

APS 31 · APS 41

POMPES À MEMBRANE À HAUTE PRESSION / HOCHDRUCK-MEMBRANPUMPEN



HIGHLIGHTS

	40 bar 580 p.s.i.
	28 - 41 l/min 7,4 - 10,8 US gpm
	550 rpm
	2,7 - 4,1 HP 2,0 - 3,0 kW
	Aluminium Anodisé Eloxiertes Aluminium
	NBR Standard DESMOPAN On request VITON On request

CARACTÉRISTIQUES

Configuration : 3 membranes en NBR (Desmopan® et Viton à la demande). Pièces en contact avec le liquide : aluminium anodisé. À la demande : soupape de sécurité. Soupapes d'aspiration/refoulement toutes disposées sur le côté refoulement. Traitement de cathaphorese dans les versions pour motopompe.

EIGENSCHAFTEN

Konfiguration: 3 NBR-Membranen (Desmopan® und Viton auf Anfrage). Teile, die mit der Flüssigkeit in Berührung kommen: eloxiertes Aluminium. Auf Anfrage: Sicherheitsventil. Alle Ansaug- und Druckventile befinden sich auf der Druckseite. Kataphorese-Behandlung bei den Versionen für Motorpumpen.

AVANTAGES

1. Rapport course/alésage parfait en mesure de réduire au minimum les contraintes sur les membranes.
2. Composants surdimensionnés pour assurer une robustesse unique, une résistance aux poussées et une longue durée de vie.
3. Extrêmement compactes pour s'adapter au manque d'espace disponible sur les pulvérisateurs de verger.

VORTEILE

1. Perfektes Hub-Bohrungs-Verhältnis, das die Belastung der Membranen auf ein Minimum reduziert.
2. Überdimensionierte Bauteile für einzigartige Robustheit, Schubfestigkeit und lange Lebensdauer.
3. Extrem kompakte Bauweise, um sich an den knappen Platz auf den Obstsprühgeräten anzupassen.

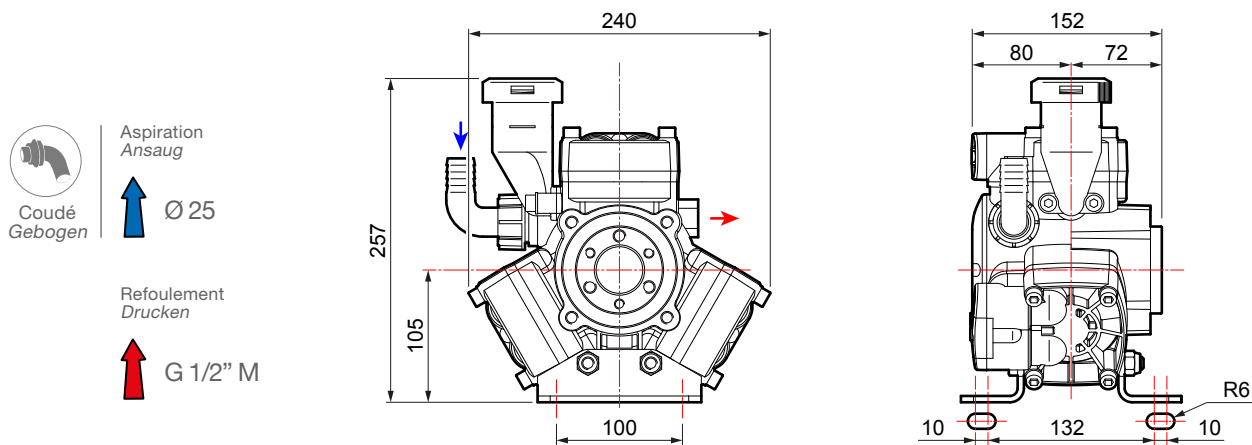
APPLICATIONS · ANWENDUNGSBEREICHE



Pulvérisation ponctuelle
Lokalisierte Besprühung



Lutte contre l'incendie
Brandschutz

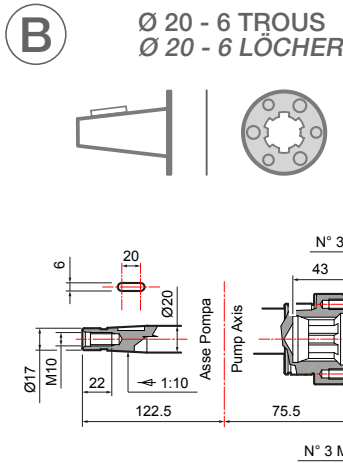
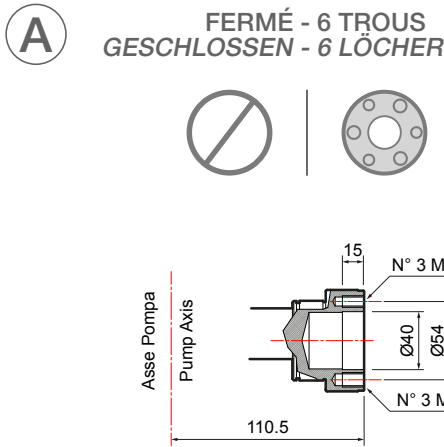


CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

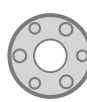
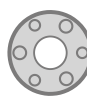
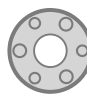
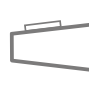
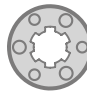
APS 31	0 bar - 0 p.s.i.				20 bar - 290 p.s.i.				30 bar - 435 p.s.i.				40 bar - 580 p.s.i.					
RPM	l/min	U.S.g.p.m.	HP	kW	l/min	U.S.g.p.m.	HP	kW	l/min	U.S.g.p.m.	HP	kW	l/min	U.S.g.p.m.	HP	kW	kg	lb
400	20	5,4	0,3	0,2	20	5,2	1,0	0,8	19	5,0	1,5	1,1	18	4,8	1,9	1,4	10	22
450	23	6,1	0,3	0,2	22	5,8	1,2	0,9	21	5,6	1,7	1,3	20	5,4	2,2	1,6		
500	25	6,7	0,4	0,3	25	6,5	1,3	1,0	24	6,2	1,9	1,4	23	6,0	2,4	1,8		
550	28	7,4	0,4	0,3	27	7,1	1,4	1,1	26	6,9	2,1	1,5	25	6,6	2,7	2,0		

APS 41	0 bar - 0 p.s.i.				20 bar - 290 p.s.i.				30 bar - 435 p.s.i.				40 bar - 580 p.s.i.					
RPM	l/min	U.S.g.p.m.	HP	kW	l/min	U.S.g.p.m.	HP	kW	l/min	U.S.g.p.m.	HP	kW	l/min	U.S.g.p.m.	HP	kW	kg	lb
400	30	7,9	0,3	0,2	29	7,7	1,6	1,1	28	7,5	2,3	1,7	28	7,3	2,9	2,2	10	22
450	34	8,9	0,3	0,2	33	8,6	1,7	1,3	32	8,4	2,6	1,9	31	8,2	3,3	2,4		
500	37	9,8	0,4	0,3	36	9,6	1,9	1,4	35	9,4	2,8	2,1	35	9,1	3,7	2,7		
550	41	10,8	0,4	0,3	40	10,6	2,1	1,6	39	10,3	3,1	2,3	38	10,0	4,1	3,0		

VERSIONS DISPONIBLES · ERHÄLTICHE VERSIONEN



POMPE ET APPLICATIONS · PUMPE UND ANWENDUNGSBEREICHE

APPLICATIONS · ANWENDUNGSBEREICHE	TYPE D'ARBRE · WELLENTYP Code pompe · Pumpencode	APPLICATIONS · ANWENDUNGSBEREICHE
 FERMÉ - 6 TROUS GESCHLOSSEN - 6 LÖCHER   APS 31 30033-00009 sans pieds / ohne Füßen APS 41 30032-00003 sans pieds / ohne Füßen		
 FERMÉ - 6 TROUS GESCHLOSSEN - 6 LÖCHER   APS 31 30033-00009 sans pieds / ohne Füßen APS 41 30032-00032 sans pieds / ohne Füßen		
 FERMÉ - 6 TROUS GESCHLOSSEN - 6 LÖCHER   APS 31 30033-00001 avec pieds / mit Füßen APS 41 30032-00001 avec pieds / mit Füßen		
 Ø 20 - 6 TROUS Ø 20 - 6 LÖCHER   APS 41 30032-00002 avec pieds / mit Füßen		
 Adaptateur sur arbre traversant conique Adapter auf konische Durchgangswelle 1" 3/8 M - Ø 20 10001-04584		Accouplement rapide barre transversale/chaîne Zapfwellen-Schnellkupplungssatz 1" 3/8 F 10001-04561
		Réducteurs pour moteurs à explosion Untersetzungsgetriebe für Verbrennungsmotor Extension 3 (SAE J 609 a) R.R: 1 : 6,44 - 3600 rpm Extension 3 (SAE J 609 a) R.R: 1 : 6,44 - 3600 rpm Vis métriques / Metrische Schrauben M8 Extension 4 (SAE J 609 a) R.R: 1 : 6,44 - 3600 rpm uniquement pour/nur für APS 41 Arbre conique / Konische Welle R.R: 1 : 6,44 - 3600 rpm
		Réducteurs pour moteur électrique Untersetzungsgetriebe für Elektromotor Gr. 100-112 (Hz 50 - 2 pôles / 2-polig) R.R: 1 : 5,09 - 2800 rpm Gr. 90 (Hz 50 - 2 pôles / 2-polig) R.R: 1 : 5,09 - 2800 rpm uniquement pour/nur für APS 31
		Adaptateur 1" 3/8 M Adapter 1" 3/8 M 1" 3/8 M - 6 trous 1" 3/8 M - 6 Löcher Adaptateur d'arbre cylindrique Zylindrischer Wellenadapter Ø 30 mm M - 6 trous Ø 30 mm M - 6 Löcher 1" M - 6 trous 1" M - 6 Löcher Adaptateur pour moteur hydraulique Adapter für Hydraulikmotor Arbre cylindrique Ø 1" avec clavette 6,35 mm Zylindervelle Ø 1" mit 6,35 mm-Passfeder Arbre cylindrique Ø 25" avec clavette 8 mm Zylindervelle Ø 25" mit 8 mm-Passfeder Kit poulie Riemenscheiben-Satz 2 rainures A Ø 172 2 Nuten A Ø 172 2 rainures A Ø 247 2 Nuten A Ø 247
		Adaptateurs pompe pour multiplicateurs Übersetzungsadapter BIMA - CAR 3 1" 3/8 Adaptateurs pour trous d'entraxe 160x75 Für Achsabstand 160x75 Bouchon de protection à 6 trous Schutzhülse mit 6 Löchern

GROUPES DE COMMANDE SUR POMPE · DRUCKREGLER AN PUMPE

GCP 2V

	NO. DE VOIES ANZ. WEGE	PRESSION DRUCK bar (p.s.i.)	CODE CODE
	2	40 (580)	42001-00119

GEMINI

	NO. DE VOIES ANZ. WEGE	PRESSION DRUCK bar (p.s.i.)	CODE CODE
	2	40 (580)	42001-00056

GROUPES DE COMMANDE À DISTANCE · FERN-DRUCKREGLER

(Pour plus de détails, voir page 236 · Nähere Informationen auf Seite 236)

SIRIUS

	NO. DE VOIES ANZ. WEGE	PRESSION DRUCK bar (p.s.i.)	CODE CODE
	2	40 (580)	42001-00159
	3	40 (580)	42001-00103

KIT DE COMMANDE À DISTANCE · FERNBEDIENUNGS-SET

	Raccords coudés (Rilsan) Gebogene Anschlüsse (Rilsan)		Raccords droits (Rilsan) Gerade Anschlüsse (Rilsan)
	10001-04592		10001-04591

POLARIS

	NO. DE VOIES ANZ. WEGE	CONNEXION KUPPLUNG	PRESSION DRUCK bar (p.s.i.)	CODE CODE
	2	1/2 gas	40 (580)	42001-00318
	3	1/2 gas	40 (580)	42001-00320

GCP 3V

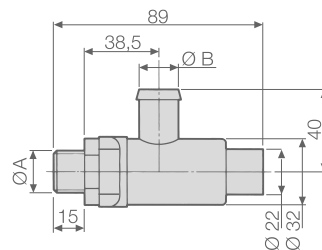
	PRESSION DRUCK bar (p.s.i.)	CODE CODE
	40 (580)	42001-00019

KIT DE COMMANDE À DISTANCE · FERNBEDIENUNGS-SET

	Raccords droits G 1/2" Gerade Anschlüsse G 1/2"
	10001-04635

SOUPAPES DE SÉCURITÉ · SICHERHEITSVENTILE

Non incluse
Nicht mitgeliefert



POMPES PUMPEN	KIT SOUPAPE DE SÉCURITÉ (valve incluse) SICHERHEITSVENTIL-SET (Ventil enthalten)	SOUPAPE DE SÉCURITÉ (pièce de rechange) SICHERHEITSVENTIL (Ersatzteil)	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN			
			Ø A	Ø B mm (in)	PRESSION DRUCK bar (p.s.i.)	Couleur Farbe
APS 31	G 1/2" (Refoulement/Drucken) - 00009-00843	10002-01446	G 3/8	13 (0,51)	40 (580)	Orange - Orange
APS 41	G 3/4" (Refoulement/Drucken) - 00009-00844					

AUTRES ACCESSOIRES · SONSTIGES ZUBEHÖR

	Kit pieds de la pompe Pumpenfüße-Set	CODE
		10001-00537

MOTOPOMPES MOTEUR À EXPLOSION · MOTORPUMPEN MIT VERBRENNUNGSMOTOR

CARACTÉRISTIQUES MOTEUR À EXPLOSION EIGENSCHAFTEN VERBRENNUNGSMOTOR					GROUPES MOTOPOMPES MOTORPUMPENGRUPPEN	
Marque Marke	Modèle Modell	Alimentation Kraftstoffart	Puissance nette Nutzleistung HP (kW)	Type de transmission Antrieb	APS 31 GEMINI 2 voies / 2 Wege	APS 41 GEMINI 2 voies / 2 Wege
HONDA	GX 160 4 temps avec base 4-Takt mit Sockel	Essence Benzin	3,5 (2,6)	Réducteur Untersetzungsgetriebe	33001-01252 (30 bar)	
	GX 160 4 temps avec base 4-Takt mit Sockel	Essence Benzin	4,8 (3,6)	Réducteur Untersetzungsgetriebe		33001-00113
	GX 160 4 temps sans base, à démarrage électrique 4-Takt ohne Sockel, elektrischer Anlasser	Essence Benzin	4,8 (3,6)	Réducteur Untersetzungsgetriebe		33001-00075
	GP 160 H 4 temps avec base 4-Takt mit Sockel	Essence Benzin	4,8 (3,6)	Réducteur Untersetzungsgetriebe		33001-00164
	GP 160 H 4 temps sans base 4-Takt ohne Sockel	Essence Benzin	4,8 (3,6)	Réducteur Untersetzungsgetriebe	33001-00163	33001-00165
LONCIN	G 200 F 4 temps avec base 4-Takt mit Sockel	Essence Benzin	5,5 (4,1)	Réducteur Untersetzungsgetriebe	33001-00178	33001-00180
	G 200 F 4 temps sans base 4-Takt ohne Sockel	Essence Benzin	5,5 (4,1)	Réducteur Untersetzungsgetriebe	33001-00179	33001-00181

MOTOPOMPES ÉLECTRIQUES · ELEKTRISCHE MOTORPUMPEN

 CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR ÉLECTRIQUE EIGENSCHAFTEN ELEKTROMOTOR				GROUPES MOTOPOMPES SUR BASE MOTORPUMPENGRUPPEN AUF SOCKEL	
Modèle Modell	Puissance Leistung HP (kW)	Type de transmission Antrieb	Code moteur Motorcode	APS 31  GEMINI 2 voies / 2 Wege	APS 41  GEMINI 2 voies / 2 Wege
MEC 90	V230 * 2 pôles monophasé 2-polig einphasig	2,0 (1,5)	Réducteur Untersetzungsgetriebe	10002-01666	33001-00063 (30 bar)
MEC 100	V230 * 2 pôles monophasé 2-polig einphasig	3,0 (2,2)	Réducteur Untersetzungsgetriebe	10002-01668	33001-00066 (30 bar)
	V400 * 2 pôles triphasé 2-polig dreiphasig	4,0 (3,0)	Réducteur Untersetzungsgetriebe	10002-01670	33001-00067

* Service intermittent périodique S3 (IEC 60034-1) jusqu'à 75%. · Periodischer Aussetzbetrieb S3 (IEC 60034-1) bis zu 75%.

KIT D'ENTRETIEN · WARTUNGSSATZ



SÉRIE BAUREIHE	MODÈLE MODELL	CODE CODE	TYPE DE MEMBRANE MEMBRANTYP
APS	31	10001-01919	NBR
	41		

MEMBRANES · MEMBRANEN

	MATÉRIAU · MATERIAL		
			
Membrane de la pompe Pumpenmembran	00006-00016	00006-00084	00006-00023